



Appendix A – Questions and answers of the anonymous survey

Table 1. Interviewees: years of training in pansori

How long have you been studying *Pansori* or *Changgeuk*?

Less than 5 years	17,1%
From 5 to 10 years	7,3%
10 to 20 years	51,2%
More than 20 years	24,4%
TOTAL	100,0%

Table 2. Interviewees: qualification

Do you have a degree?

Yes	73,2%
No	26,8%
TOTAL	100,0%

Table 3. Interviewees: monthly average of performances

How many shows do you perform ON AVERAGE in a MONTH?

One or less	14,6%
Two	12,2%
Three	14,6%
Four	19,5%
From five to ten	24,4%
More than ten	14,6%
TOTAL	100,0%

Table 4. Interviewees: maximum amount of performances in a month

How many shows do you perform AT MOST in a MONTH?

Five or less	14,6%
From six to ten	29,3%
From eleven to twenty	26,8%
More than twenty	29,3%
TOTAL	100,0%

Table 5. Commitment in *changgeuk*

Do you perform only in *pansori* or also in *changgeuk*?

Only <i>Pansori</i>	29,3%
Only <i>Changgeuk</i>	9,8%
<i>Pansori</i> and <i>Changgeuk</i>	61,0%
TOTAL	100,0%

Table 6. Difficulties in voice control for *changgeuk* singers

(Only for those who sing *Changgeuk*) Considering than *Changgeuk*, unlike *Pansori*, is performed with an orchestra and choirs and then the performer needs to sing on tune without choosing his most comfortable pitch, when you sing *Changgeuk*, how do you judge your ability to manage and master your voice (your technique)?

Very good	20,7%
Pretty good	51,7%
Pretty bad	27,6%
TOTAL	100,0%

Table 7. Performance in other musical genres

In addition to *Pansori/Changgeuk*, do you perform or train also in other musical genres? If yes, which ones?

No	12,2%
Yes	87,8%
Pop (CCM – Contemporary Commercial Music)	22,0%
Opera	7,3%
Western Musical Theater (no <i>Changgeuk</i>)	31,7%
Others	26,8%
TOTAL	100,0%

Table 8. Concerns about vocal health

Have you ever been worried about your vocal health?	
Often	34,1%
Sometimes	43,9%
Very rarely	19,5%
Never	2,4%
TOTAL	100,0%

Table 9. Importance of monitoring vocal health in *pansori/changgeuk*

How much do you think it is important to monitor the vocal health and to keep the voice healthy for those who had an excellent artistic training in <i>Pansori/Changgeuk</i> ?	
Very important	92,7%
Quite important	7,3%
Not very important	0,0%
Irrelevant	0,0%
TOTAL	100,0%

Table 10. Artistic standards in training in *pansori*

Has most of your training been oriented in the achievement of very high artistic standards?	
Yes	87,8%
No	12,2%
TOTAL	100,0%

Table 11. Importance given to voice technique and control during the training in *pansori*

(For those with most of training oriented to achievement of very high artistic standards) Do you think that this big commitment in the artistic aspects of the performance, could have left you less time that you wanted to spend to perfect and improve your voice technique and your voice control?

Yes, I didn't have much time to focus on that, and anyways less than I wanted	66,7%
No, I could study voice techniques and voice control as much as I wanted, and I think that what I learned is enough for my musical genre	33,3%
TOTAL	100,0%

Table 12. Importance of voice technique for *pansori* singers

In your opinion, how important are a good voice technique and a good voice control for a <i>Pansori/Changgeuk</i> singer?	
Very much	80,5%
Pretty much	19,5%
Not very much	0,0%
Not important at all	0,0%
TOTAL	100,0%

Table 13. Impact of the performance on vocal tiredness

When you perform, AT THE END OF THE PERFORMANCE (final part while you're performing, this is what we mean), your voice is:

Like at the beginning of the performance	31,7%
A bit tired	48,8%
Very tired	19,5%
TOTAL	100,0%

Table 14. Perception of vocal health by *pansori* singers according with VHI

Do you ever experience this phenomenon ¹ in your life?	Always	Almost always	Almost never	Never	
I feel breathless when talking	0.0%	2.4%	61.0%	36.6%	100%
My voice seems hissy or dry	0.0%	9.8%	61.0%	29.3%	100%
My voice sounds hoarse	9.8%	22.0%	58.5%	9.8%	100%
I make a lot of effort to speak	2.4%	14.6%	58.5%	24.4%	100%
The clarity of my voice is unpredictable	0.0%	19.5%	53.7%	26.8%	100%
I try to change my voice in order to sound different	7.3%	34.1%	51.2%	7.3%	100%
I struggle to produce voice	0.0%	17.1%	48.8%	34.1%	100%
My voice is worse at the end of the day	2.4%	12.2%	43.9%	41.5%	100%
My voice fails in the middle of a conversation	0.0%	17.1%	24.4%	58.5%	100%
MEAN	2.4%	16.5%	51.2%	29.8%	

¹ We used the word “phenomena” instead of “symptoms” in order to avoid any possible orientations of the singers towards some specific answers, highlighting a possible derogatory meaning of the word.

Table 15. Impact of intense work on vocal discomfort

In periods of more intense performances and work, AFTER SOME PERFORMANCES, do you notice that these phenomena increase?

Not at all	19,5%
Yes, a bit	70,7%
Yes, very much	9,8%
TOTAL	100,0%

Table 16. Impact of voice disorders on work

Has it ever happened that you had to interrupt a tour or a season or reject jobs because of lack of voice (except the normal cases of a flu or a cold)?

Never	85,4%
Sometimes	14,6%
Often	0,0%
TOTAL	100,0%

Table 17. Importance of hoarseness in *pansori/changgeuk*

How much is it important to have a hoarse voice to sing *Pansori/Changgeuk*?

Quite important	26,8%
Not very important	61,0%
Not important at all	12,2%
TOTAL	100,0%

Table 18. Use of hoarseness in performance

(For those who assign any importance in having a hoarse voice) Do you ever sing with hoarse voice ON PURPOSE?

Yes	63,9%
No	36,1%
TOTAL	100,0%

Table 19. Hoarseness in training

Was part of your training focused on making your voice become (more) hoarse?

Yes	29,3%
No	70,7%
TOTAL	100,0%

Table 20. Ideal levels of hoarseness in pansori

Consider a scale from 1 to 10, where 1 is "not hoarse at all" ("clear tone") and 10 is a sound that you struggle to hear and it struggles to be on tune because it is too hoarse	MIN hoars. 1	2	3	4	5	6	7	8	9	MAX hoars. 10
What is the perfect number for <i>Pansori/Changgeuk</i> ?	2%	2%	20%	12%	29%	10%	12%	7%	2%	2%
What is the LOWEST number? (below this number the sound might be too clear to sing <i>Pansori/Changgeuk</i>)?	20%	22%	20%	5%	22%	10%	2%	0%	0%	0%
What is the HIGHEST? (above this number the voice is too hoarse to sing <i>Pansori/Changgeuk</i>)?	0%	0%	0%	0%	20%	20%	22%	12%	10%	17%

Table 21. Gender of interviewees

Male	22,0%
Female	78,0%
TOTAL	100,0%

Table 22. Age of the interviewees

20 ≤ AGE < 30	39,0%
30 ≤ AGE < 40	48,8%
40 < AGE	12,2%
TOTAL	100,0%